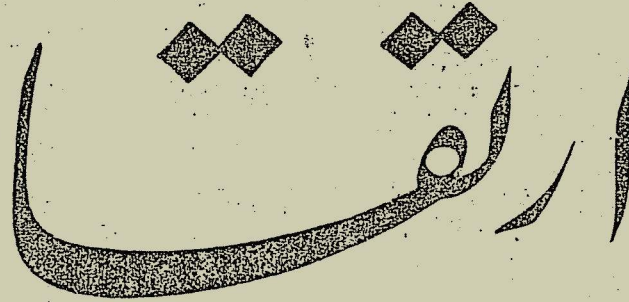


ادبیات ، فنون عسکریه ، بحریه ، تاریخ ،
تجارت ، زراعت ، صنایع ، معارف ، امور
نافعه و اکتیجه لی فقراتدن باحث مصور
جریده در .

هر نوع خصوصیات ایچون غزته نك مدیری
سمادتاو طاهر بك افندی حضرتلرینه مراجعت
اولنور .

BUREAUX :
Imprimerie Tahir Bey
40, rue de la Sublime-Porte,
STAMBOUL



(ارتقا) نك استانبول و طشره ایچون
بر سنه لك آیه سی ۳۲ غروشدور .

محتائی بالجله ارباب قله آچیقدر . هر الی
قلم طوتان یازه بیلیر .

اداره خاتمه سی باب عالی جاده سنده ۴۰
نومرولی « ماومات » مطبعه سیدر .

JOURNAL ILLUSTRÉ
IRTIKA

نسخه سی : ۲۰ پاره یه در

جمعه کونلری نشر اولنور فنی و ادبی مصور عثمانلی غزته سیدر

نسخه سی : ۲۰ پاره یه در

قاصیرغه یاریم ساعت قدر دوام ایستدی . روزگار بوسدت طرفنده مختلف جهتلره کچدکن صوکره فوق العاده برشدله وزان اولمغه باشلادی . چارمقلاری سوکولدیکی ایچون صالک دیرکی برطرفه یامیشیدی ، بودیرکی قریلمقدن محافظه هانیره یانیردی . دومنلک ایدن سرن بردلغه ایله یرندن چیقمش غائب اولوب کیتیشیدی . صالک کنارینه میخلادیغمز تحتله رهب قومیشیدی ، شمدی دالغه صالک اوزرندن آشورایدی .

مرانغوز ایله سرطائفه بر آراق تعیره چبالادیلر ، فقط قابل دکل ایدی ، حتی بر دفعه سنده سال عانا ٥٥ زاویه تشکیل ایله جک بروضیت عمودیه آلدی ، زشوووضعیتده ایکن بو آدملرک دوشمدیکنه بزی ربط ایدن اسبارک قومیدیفنه حالا متحیرم . ایکنده برده صالک برطاقلا آتوب باش اشانگی کله جکندن بزمده التنده بوغولوب کیده جکمن دن جد آقورقوردم . نصف الیلدن اوج ساعت صوکره قاصیرغه صوکره درجه شدتی آلدی ؛ هر طرفدن ندای دهشت چیقدی ، طاقلا آیوردق ؛ غایت یوکسک برطائفه اوزرینه جیققدق بزی بویه صارصان دکبری کوبوکلی دالغه سی وبتون دهشتیله اوزاقلره قدر کوردک .

سالیکیدن وضعیت آقیه سنی آلدی ، حیفکه بوانشاده فوجیلرک اسباری قومیشیدی . فوجینک بری تکرلنوب دکزه کیتیدی ، بر دیگرده آچیلدی ، ایچندن طاقلی صولر آقور ایدی .

ایکتیجی فوجینی یاقهلق اوزره طائفه لر آتدیلر ، بیچاره لردن برینک ایاغی ایکی سرن آره سنده قالدی ، جان آجیسی ایله باغردی . امدادینه شتابان اولمق استدم ، بی سرنه باغلیان ایدن قورتلدم . فقط یتیشه مدم ، زاوللی آدمی بردالغه آلدینی کی کوزدن نهان اولدی ؛ یاننده کی ارقداشی اولان دیگر طائفه دخی آن واحده برابزغاب اولمشیدی . بن ایسه شاشمقلق ایله دوشدم . باشم راغاجه چارپدی ، بابیلمشم .

اوتوز التنجی باب

٢٣ کانون اول — صباح اولدی ، کونش فورتنه بلوطلری آره سنده کورونیدی ، فورتنه دوام ایلیور ، صوباله روزگار بریرینه قاریشورایدی . کیجه بن بایلدقن صوکره دوام ایدن وقایبی پک ایی تحط ایله میورم ، چونکه کنده مالک دکل ایدم یالکزشونی بیلورمکه روزکاره قوتلی بریامور انضمام ایلدی ، بو روزگار قاصیرغه نك شدتی تخفیف ایستدی . فقط بزم اوغرا دیغمز ، ضرر وفلاکت پک مدهش ایدی .

موسیو لوتورنو ومنس هرینک معاونتیه کنده کلدیم ، بایلدیغم زمان بی بردالغه قاپورمش ، قبودان روبر کورتیس امدادیه یتشمش .

فورتنه ده هلاک اولان اونتن اسمنده کی کتج واصل طائفه ایله اوزواللی اسکی کیمچی اورده ددی ایدی .

شمدی صال اوزرنده یالکز اونالتی کشی قالدق ، یعنی شانسه لوره راکب اولنلرک نصفی محو وهلاک اولمش ایدی .

یه جک نه من قالدی ؟

صودهاوار ؛ فوجینک بری صاعلم ، دیکری یاریسنه قدر بوشالمش ، فقطات ایله بزم طوندیغمز بالق صالامورده سی قوجیلری دکر آلمش ایدی ، بکسات ایسه انحجق التمش کیلوقدر قالمش ایدی که آدم باشنه یاریم کیلویه جک اولورسه ق سکر کونلک ما کولاتمز وارایدی .

روبر کورتیس حقیقت حالی سویلدی ، اونی ساکتانه دیکله دک . سکوت حلتز اقامه قدر سورددی ، ٢٢ کانون اولده بویه کچیدی . ارتق حروف جوع وقحط رونما ایدی ، نظر تریزده بونک تاثیراتی مشهود ایدی . واقعا شمدی یه قدریه جک وایچه جکدن محروم قالمش ایدک ، بوندن صوکره صومیزده بکساتزده بته جک ایدی .

بوکون فرط یأس ایچنده کچیدی . آدم باشنه یاریمش کیلو بکسکویت المشیدق . بعضیمز کمال امتیجال ایله ییدی ، بعضیمزده تانی واختیاط وارایدی . مهندس قالستن ایسه کونده قاج دفعه طعام وقهوه التی معتادی ایسه بکسیانی اوقدر یارجه یه آیرمیشیدی .

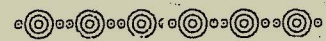
اوتوز یدنجی باب

٢٣ کانون اولدن ٣٠ کانون اوله — قاصیرغه دن صوکره روزگار شمال شرقیه کچمش وای قوتله اسمکده بولمشیدی . دیرکی یکیدن دیکدک ، یلکینی آجقدق ؛ صال، ساعتده ایکی ایکی بچق میل قدر سرعتله ایلریلیور .

مابعدی وار

مدیر مسئول محمد : طاهر

مظنه کرامدن مشهور آق شمس الدین حضرتلرینک اخلاقندن عبدالرحیم مصری حضرتلری مدفوندر . بومعبد مبارکک محرابی کوناهیه نك انافس آثار قدیمه سندن اولان چینی لره مزیندر . مابعدی وار



فرانسه اقاده میسی طرفندن مظهر تقدیر اولمش مصور فنی رومان

شانسه للور

بریلکن کیمسی یولخینسک دفتر خاطراتی

مؤلفی: ژول ورن

[بکن نسخه لر مژدن مابعد]

— شو خلقه بی کوربیورمیسکز ، انحجق خطاستوا خوارنده مشهود اولیور روبریورک فورتنه علامتیدر بو خلقه کورولدیکی زبان ایی قولاق ویریلرسه متادیا انعکاس ایدر . واوزاقدن کلبر برکوک کورله سی ایشیدیلر ، فقط دقتی قولاق ویرمایدر .

— اوت واقعا بنده ایشیدیورم .

— حسابجه فورتنه نك کلسنه ایی ساعت واردیمکدر . لطف وعنایت جناب حقندن ! هیچ بریمز اویوبه جق حالده دکل ایدک ، ذاتا ثقلت هوا اوشویه مانع ایدی . رعد و برق بتون محیط مرئی بی استیلا ایلمشیدی ، صانکه بزولن شفات ایله مشبوع ایدی . یواش یواش کوک کورلملری زیاده اشدی ، راکد دوران دکزده واسع اهترازلر پیدا اولمغه باشلادی . برسفینه ده بولنسه ایدک هر حالده فورتنه یه مقاومت تدایری اتخاذ اولور ایدی . بزم ایچون اوبله حال یوق ایدی ، صال فورتنه نك اوکنده داغیلنجه یه قدر کیده جک ایدی .

نصف الیلدن بر ساعت صوکره فورتنه نك تقری اکلاشلدی . افقی بر رابط طبقه هوائییه دولیدردی . درحال طائفه لردن برینک صداسی :

— فورتنه ! فورتنه !

دیه باغردی .

اوتوز بشنجی باب

٢٢ و ٢٣ کانون اول — سرطائفه باش طرفه سیرتیدی ، درحال دیرک ویلکن ایندیرلیدی . طائفه نك اخطاری اولنسه ایدی مطلقا هپ یره دوریله جک ایدک . آرقه طرفه کی تننه روزکارله قویوب کیتیدی .

صالار واقعا باتمقدن قورقز اینسه ده پک آلق اولدینی ایچون دالغه لرله سیورملک تهله کیمی موجوددر . اول امرده دالغه لر تضیق هوا ایله باصیق ایدی ، صوکره هپ بویلدیلر ، صال دخی بودالغه لرده رقصه وصیجرامنه باشلادی .

سر طائفه هیمزه ایب آتدی :

— کنده دیکری باغلا بکر !

دیدی . روبر کورتیس بزه یاریم ایستدی . موسیو لوتورنور ، اوغلی ، مهندس قالشن وین بریریمزی محکمجه صالک سرنلینه باغلادق . میس هر بی کنده بی بلدن آیری بریرکه ربط ایستدی .

فورتنه اولانجه قوتیه اجرای حکمه باشلادی ، ییلدیرملر بلا انقطاع اینیور . شمشکلر جاقیور . صانکه بتون بحر محیط اطلاسی آتشین برنک آلمشیدی ؛ هوا ی نسیمی یه کوکورت قوقوسی قارشمش ایدی ، تشکر اولنورکه ییلدیرملر یالکز دکره دوشیور ایدی .

نصف الیلدن ایکی ساعت صوکره کسک روزکار پک شدتلمش ایدی ، بیوک دالغه لر صالی داغیده جق کی صارصیور ایدی ؛ روبر کورتیس ، سرطائفه و بر قاج طائفه ممکن مرتبه صال سرنلینی یکدیگره ربطه چالیشیور ایدیلر . اوزریمزه کلن دالغه لر دائما دوش یایدیریور ، سرسم ایلیور ؛ موسیو لوتورنور اوغلنی وقایه یه چالیشیور ؛ موسیو هر بی برهیکل متانت کی غیر متحرک دوریور ایدی . بوانشاده برشمانت قوییدی ، ایری دولو دانه لری عادتاً جوژ بیوککنده دوشمکه باشلادی ، بونلر صانکه معدنی اجسام ایشن کی بریرینه چارپه رق بریوک کورولتو چیقاریور ایدی .